

IT020010000002258200217

Identifikationsnummer des Zahlungsempfängers / Identifiant du créancier /  
Codice identificativo del creditore / Creditor identifier



Kunden Nr:

Mandatsreferenz - vom Zahlungsempfänger auszufüllen  
Référence du mandat - à compléter par le créancier  
Riferimento del mandato - da indicare a cura del creditore  
Mandate reference - to be completed by the creditor

**SEPA-Firmenlastschrift-Mandat**

Mit der Unterzeichnung des SEPA-Lastschrift-Mandates ermächtige ich den autorisierten Zahlungsempfänger, die Zahlung von meinem Konto mit SEPA-Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Finanzinstitut an, die Zahlung meinem Konto zu belasten. Dieses Mandat gilt nur für Einzüge unter Firmen. Sie haben gegenüber Ihrem Finanzinstitut kein Recht auf Rückerstattung des belasteten Betrags. Sie sind jedoch berechtigt, Ihr Finanzinstitut bis zum Fälligkeitstag der Zahlung anzuweisen, Ihr Konto nicht zu belasten.

**Mandat de prélèvement SEPA interentreprises**

En signant ce formulaire de mandat, vous le créancier à envoyer des instructions à votre banque pour débiter votre compte, et votre banque à débiter votre compte conformément aux instructions du créancier. Ce mandat est dédié aux prélèvements SEPA interentreprises. Vous n'êtes pas en droit de demander à votre banque le remboursement d'un prélèvement SEPA interentreprises une fois que le montant est débité de votre compte. Vous pouvez cependant demander à votre banque de ne pas débiter votre compte jusqu'au jour de l'échéance.

**Mandato per addebito diretto SEPA tra imprese**

La sottoscrizione del presente mandato comporta l'autorizzazione del creditore a debitare il suo conto e l'autorizzazione alla banca del debitore di procedere a tale addebito conformemente alle disposizioni impartite del creditore. Il presente mandato è riservato esclusivamente ai rapporti tra imprese. Il debitore non ha diritto al rimborso dalla propria banca successivamente all'addebito sul suo conto, ma ha diritto di chiedere alla propria banca che il suo conto non venga addebitato fino alla data in cui il pagamento è dovuto.

**SEPA B2B Direct Debit Mandate**

By signing this mandate form, you authorize the creditor to send instructions to your bank to debit your account and your bank to debit your account in accordance with the instructions from the creditor. This mandate is only intended for business-to-business transactions. You are not entitled to a refund from your bank after your account has been debited, but you are entitled to request your bank not to debit your account up until the day on which the payment is due.

Zahlungsart/Type de paiement/  
Tipo di pagamento/Type of payment

Wiederkehrend/Répétitif/  
Ricorrente/Recurrent

Einmalig/Ponctuel/  
Singolo/One-off

Name des Zahlungspflichtigen/  
Nom du débiteur/Nome del debitore/  
Name of the debtor

Name und Vorname/Nom et prénom /Nome e cognome/Name and first name

Anschrift/Votre adresse/  
Indirizzo/Your address

Strasse und Hausnummer/Numéro et nom de la rue/Via e numero civico/ Street name and number

Finanzinstitut/Nom de la banque/  
Nome della banca/Name of bank

BIC/SWIFT (Bank Identifier Code)

Konto/Les coordonnées de votre compte/  
Conto di addebito/Your account number

IBAN (International Bank Account Number)

Name des Vertragspartners des Zahlungspflichtigen  
Nome della controparte di riferimento del debitore

Falls Sie eine Zahlung aufgrund einer Vereinbarung zwischen dem Zahlungsempfänger und einer anderen Person tätigen (z.B. wenn Sie eine Rechnung dieser anderen Person bezahlen), tragen Sie bitte den Namen dieser Person hier ein.  
Se si effettua un pagamento relativo a un contratto tra il Creditore e un altro soggetto diverso dal debitore indicato nel presente mandato (ad es. pagamento di fatture intestate a terzi) indicare il nominativo di tale soggetto.

Unterschrift(en)/Signature(s)/  
Firma/e/Signature(s)

Ort und Datum/Lieu et date/Luogo e data/Location and date

Firma/e/Signature(s)/ Firma/e/Signature(s)